

# IMPORTANTE, TENERE PER FUTURE CONSULTAZIONI: LEGGERE ATTENTAMENTE

Prodotto destinato solo per uso domestico. Struttura in acciaio verniciata a polvere (poliestere) trattata per esterno tramite fosfatazione. Telo in poliestere con camino antivento. Base a croce in acciaio. Palo girevole 360° manualmente. Cinghia di fissaggio ad ombrello aperto e cinturino per ombrello chiuso.

Prima di aprire l'ombrello, controllare con cura che le stecche non siano sovrapposte. Assicurarsi poi che la manovella venga ruotata molto lentamente affinché il filo di acciaio resti in tensione: nel caso questa operazione risultasse difficoltosa, non forzare, ma controllare nuovamente l'esatta posizione delle stecche. La mancata osservazione di queste istruzioni d'uso potrebbe causare la rottura del meccanismo della manovella e, quindi, la decadenza della garanzia. La base dell'ombrellone va zavorrata con un peso adeguato. L'insufficienza di peso alla base dell'ombrellone, ne compromette seriamente la stabilità.

Controllare e stringere regolarmente le viti. Chiudere sempre l'ombrellone quando non lo si usa e se c'è vento. In ogni caso, non utilizzare in caso di pioggia o vento o intemperie: lo scopo del prodotto è di fungere da parasole.

Fenomeni di usura, ruggine, distorsione e scolorimento di tutte le componenti del prodotto direttamente esposte a fenomeni atmosferici, alla movimentazione e/o all'utilizzo quotidiano sono da considerarsi normali e pertanto in nessuno caso verranno valutati come difetti di fabbricazione, in quanto tali fenomeni sono associati alle normali condizioni di utilizzo del prodotto. Quando l'ombrellone è chiuso, si raccomanda di proteggerlo con un copri-ombrellone al fine di evitare lo scolorimento disomogeneo del telo.

La struttura è facile da pulire: utilizzare un panno umido e soffice. Per le macchie più ostinate è possibile diluire in acqua del sapone neutro liquido, con moderazione. Dopo la pulizia asciugare sempre con un panno morbido. Non usare mai detersivi aggressivi. Non usare mai spugne abrasive che possono graffiare le superfici.

È consigliato riporre il prodotto in luogo coperto, asciutto e ventilato durante lunghi periodi di inutilizzo o prima dell'inverno in modo da preservarne le caratteristiche nel tempo. Non si accettano responsabilità per danni, compreso danno successivo, causati da montaggio incorretto o diverso dalle istruzioni fornite o derivanti da uso diverso e improprio rispetto a quello per il quale il prodotto è destinato.

# IMPORTANTE, GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS: LEER ATENTAMENTE

Solo para uso doméstico.

Estructura de acero barnizada a polvo (poliéster) tratado para exterior mediante fosfatación. Lana de poliéster con chimenea cortaviento. Base a cruz de acero. Mastil giratorio 360° manualmente. Correa de fijación para sombrilla abierta y correa para cerrar sombrilla.

Antes de abrir la sombrilla, verifique cuidadosamente que las varillas no se superpongan. Luego asegúrese de que la manivela se gire muy lentamente para que el alambre de acero permanezca bajo tensión: si esto es difícil, no lo fuerce, pero verifique nuevamente la posición exacta de las varillas. El incumplimiento de estas instrucciones de uso podría provocar la rotura del mecanismo de la manivela y, por lo tanto, anular la garantía. La base de la sombrilla debe estar lastrada con un peso adecuado. El peso insuficiente en la base de la sombrilla compromete seriamente su estabilidad. Revise y apriete los tornillos con regularidad. Cerrar siempre la sombrilla en caso de viento fuerte o de no utilizar. En cualquier caso, no utilizar en caso de lluvia, viento o intemperie: la finalidad del producto es actuar como parasol.

El desgaste, la oxidación, la distorsión y la decoloración de todos los componentes del producto expuestos directamente a los fenómenos atmosféricos, o debidos a la manipulación y a la utilización diaria, se consideran normales y nunca defectos de fabricación. Dichos fenómenos se consideran condiciones naturales externas, relacionadas con el uso del producto. Cuando la sombrilla está cerrada, se recomienda protegerla con una funda de sombrilla para evitar una decoloración desigual de la tela.

La estructura es fácil de limpiar: use un paño húmedo y suave. Para las manchas más difíciles es posible diluir con moderación un jabón líquido neutro en agua. Después de la limpieza, seque siempre con un paño suave. Nunca use detergentes agresivos. Nunca use esponjas abrasivas que puedan rayar las superficies.

Se recomienda almacenar el producto en un lugar cubierto, seco y ventilado durante periodos prolongados de inactividad o antes del invierno para preservar sus características y alargar la vida del producto.

No se acepta ninguna responsabilidad por daños, incluidos los daños posteriores, causados por un montaje incorrecto o diferente de las instrucciones proporcionadas o debidos a una utilización diferente e inadecuada al uso del producto.

# IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

This product is intended for domestic use only. Powder coated (polyester) steel frame with outdoor treatment through phosphating. Polyester cover with air vent. Manual 360° rotating pole. Steel cross base. Fasten belt for open parasol, and closure strap.

Before opening the umbrella, carefully check that the slats are not overlapped. Then make sure that the crank is rotated very slowly so that the steel wire remains in tension: in case this operation is difficult, do not force, but check again the exact position of the slats. The non-observance of these instructions of use could cause the breaking of the crank mechanism, therefore, the expiry of the warranty. The base of the umbrella should be ballasted with an adequate weight. The insufficient weight at the base of the umbrella seriously compromises its stability.

Check and tighten the screws regularly. Always close the parasol when not in use and in case of wind. In any case, do not use with rain, wind or bad weather: The product is made to act as parasol.

Cases of wear, rust, distortion and discoloration of all the components of the product which is directly exposed to atmospheric agents, handling and/or daily use, are to be considered as normal and therefore, under no circumstances will they be evaluated as manufacturing defects as such because associated with the normal conditions of use of the item. When the umbrella is closed, it is recommended to protect it with an umbrella cover in order to avoid uneven discoloration of the cover.

The frame is easy to clean: use a damp and soft cloth. For the most persistent stains, a small amount of mild liquid soap diluted in water may be used. Always dry with a soft cloth after cleaning. Never use aggressive detergents. Never use abrasive sponges that may scratch the surfaces.

It is advisable to store the product in a dry and ventilated place before winter or during the long periods it is not in use, in order to preserve its characteristics over time. We reject all responsibility for damages -including subsequent damage- caused by incorrect assembly or different from the instructions provided, or caused by different and improper use from that which the product is intended.

# IMPORTANT, CONSERVEZ POUR PROCHAINES CONSULTATIONS: LISEZ ATTENTIVEMENT

Pour usage domestique seulement.

Structure en acier peint à poudre (polyester) traité pour l'extérieur par phosphatation. Toile en polyester avec chemin coupe-vent. Base à croix en acier. Mât tournant 360° manuellement. Sangle de fixation à parasol ouvert et bracelet pour parasol fermé.

Avant d'ouvrir le parasol, vérifiez avec attention que les baleines ne soient pas superposées. S'assurer ensuite que la manivelle soit tournée très lentement pour que le fil d'acier reste en tension : au cas où cette opération soit difficile, ne forcez pas mais vérifiez de nouveau la position exacte des baleines. La non-observation de ces instructions d'utilisation pourrait entraîner la rupture du mécanisme de la manivelle et, par conséquent, la déchéance de la garantie. La base du parasol doit être lestée avec un poids approprié. L'insuffisance de poids à la base du parasol en compromet sérieusement la stabilité.

Vérifiez et serrez les vis régulièrement. Fermez toujours le parasol quand il n'est pas utilisé, s'il y a du vent, en cas de pluie ou de mauvais temps. Le produit est fabriqué pour protéger contre les rayonnements ultraviolets et non contre d'autres conditions météorologiques défavorables: le but principal du produit est de servir de "parasol".

L'usure, la déformation, la décoloration de tous les composants du produit directement exposé aux intempéries ou à la manipulation et à l'utilisation quotidienne sont considérées comme caractéristiques normales et jamais des défauts de fabrication. Ces phénomènes sont considérés comme des conditions naturelles externes associées à l'utilisation du produit. Lorsque le parasol est fermé, il est recommandé de le protéger avec un couvre-parasol afin d'éviter la décoloration inégale de la toile.

La structure est facile à nettoyer: utilisez un chiffon doux et humide. Pour les taches les plus tenaces, il est possible de diluer dans de l'eau et avec modération un savon neutre liquide. Après le nettoyage, séchez toujours avec un chiffon doux. N'utilisez pas de détergents agressifs. N'utilisez pas d'éponges abrasives qui peuvent rayar les surfaces.

Il est recommandé de garder le produit dans un endroit couvert, sec et ventilé pendant de longues périodes d'inactivité ou avant l'hiver pour préserver ses caractéristiques et prolonger la vie du produit.

Aucune responsabilité n'est assumée pour les dommages, compris les dommages ultérieurs, causés par un assemblage incorrect ou différent des instructions fournies ou en raison d'une utilisation différente et inappropriée du produit.

Yes  
everyday

Outdoor

45x30mm

ANDREA BIZZOTTO S.P.A  
VIA MOTTON, 9 - 36061  
BASSANO DEL GRAPPA (VI)  
ITALY

MADE IN P.R.C.

# WICHTIG, FÜR ZUKUNFT REFERENZ AUFBEWAHREN: BITTE ES SORGFÄLTIG ZU LESEN

Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch geeignet.  
Gestell aus Stahl mit Polyester Pulverbeschichtung, behandelt für Außenbereich durch Phosphatierung. Polyesterplane mit wäddichem Kamin. Standkreuz aus Stahl. Pfahl manuell schwenkbar um 360°. Befestigungsgurt für offenen Ampelschirm und Gurt für geschlossenen Ampelschirm.

Prüfen Sie vor dem Öffnen des Sonnenschirms sorgfältig, dass sich die Streben nicht überlappen. Achten Sie dann darauf, dass die Kurbel sehr langsam gedreht wird, damit der Stahl draht unter Spannung bleibt: wenn dies schwierig ist, wenden Sie keine Gewalt an, sondern überprüfen Sie die genaue Position der Streben noch einmal. Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung kann zum Bruch des Kurbelfriebs und damit zum Erlöschen der Garantie führen. Der Sonnenschirmfuß muss mit einem geeigneten Gewicht beschwert werden. Das unzureichende Gewicht am Fuß beeinträchtigt ernsthaft die Stabilität.

Schrauben regelmäßig überprüfen und fest anziehen. Den Sonnenschirm immer bei Wind oder Nichtgebrauch schließen. Auf keinen Fall bei Regen, Wind oder Unwetter benutzen: Zweck des Produktes ist der Sonnenschutz.

Verschleiß, Rost, Deformierung und Entfärbung aller Bestandteile, die einer dauerhaften Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind oder täglich bewegt und benutzt werden, sind als normal anzusehen. Aus diesem Grund können diese keinesfalls als Herstellungsfehler betrachtet werden, da sie von den üblichen Nutzungsbedingungen des Produktes abhängen. Wenn der Sonnenschirm geschlossen ist, empfiehlt es sich, ihn mit einer Schutzhülle zu schützen, um ein ungleichmäßiges Verfärben des Stoffes zu vermeiden.

Das Gestell ist einfach zu reinigen: Ein weiches und feuchtes Tuch benutzen. Bei stärkeren Flecken kann man ein bisschen neutrale Seife mit Wasser verwenden. Nach der Reinigung immer mit einem weichen Lappen trocknen. Keine Scheuermittel verwenden. Kein Kratzschwamm verwenden, dass die Oberfläche verkratzen kann.

Damit die Eigenschaften des Produkts lange erhalten bleiben, empfehlen wir es bei längerer Nichtverwendung oder vor Wintereinbruch in einem überdachten, trockenen und gut belüfteten Ort zu lagern.

Für durch unsachgemäße Montage oder nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstandene Schäden, einschließlich Folgeschäden, wird keine Haftung übernommen.